



**WACKER
NEUSON**

0009054	200
11.2009	

**Dewatering Pumps
Zentrifugal-Entwässerungspumpen
Bombas Centrifugas para Aguas Limpias
Pompes centrifuges à eau claire**

PG 2A

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

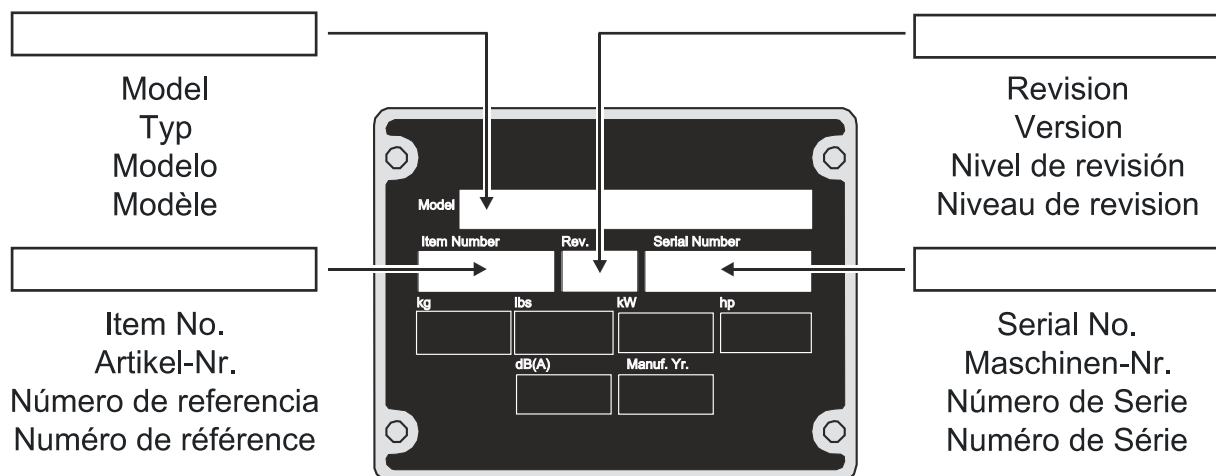
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

This machine may be covered by one or more of the following patents:
Dieses Gerät ist unter einem oder mehreren der folgenden Patente geschützt:
Puede ser que las patentes a continuación sean válidas para esta máquina:
Cette machine peut être protégée sous les brevets d'invention ci-dessous :

U.S.PAT.Nos.: 6012285, 6471476,
D416858, D454357 OTHER U.S. AND
FOREIGN PATENTS PENDING

UTILITY 159116

Pump Components Bestandteile der Pumpe Piezas de la Bomba Parties Constituant de la Pompe	8
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	10
Engine-Honda Honda-Motor Motor Honda Moteur Honda	13
Cylinder Head/Cover Zylinderkopf/Deckel Culata/Tapa Culasse /Couvercle	14
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	16
Engine Block Motor Motor Moteur	18
Crankcase Cover Kurbelgehäusedeckel Tapa del Cáster Couvercle de Carter	20
Piston cpl. Kolben kpl. Pistón compl. Piston compl.	22
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	24
Flywheel Schwungrad Volante Volant	26
Starter Complete Starter Komplet Juego de Arrancador Jeu de Démarreur	28
Blower Housing Lüftergehäuse Cubierta Bouclier	30
Throttle Control Gasregler Acelerador Commande des Gaz	32
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	34

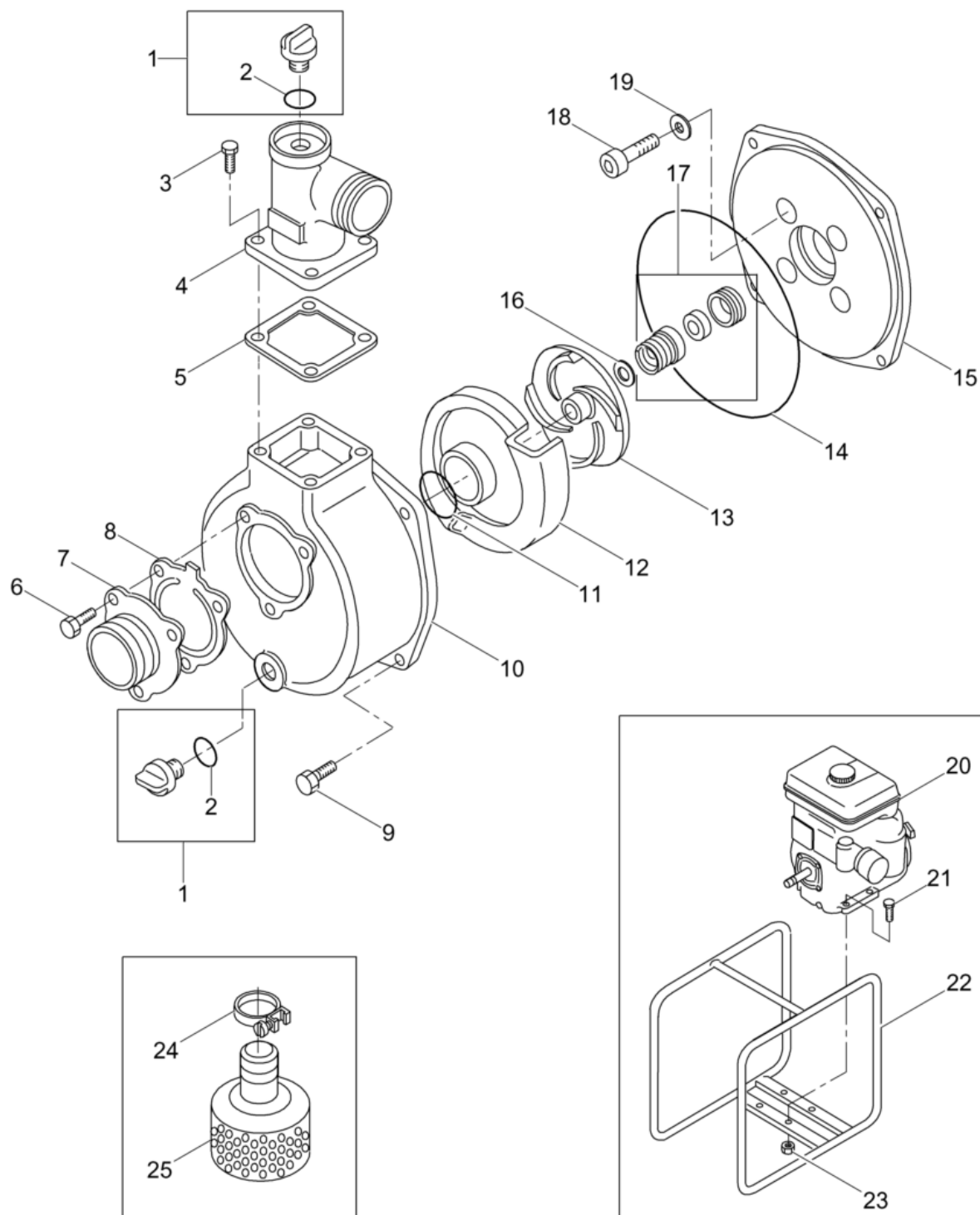
Table of Contents Inhaltsverzeichnis

PG 2A

Indice

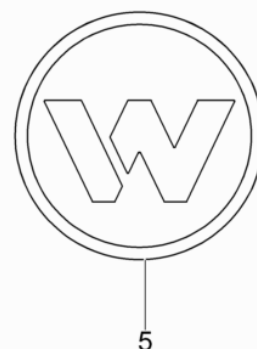
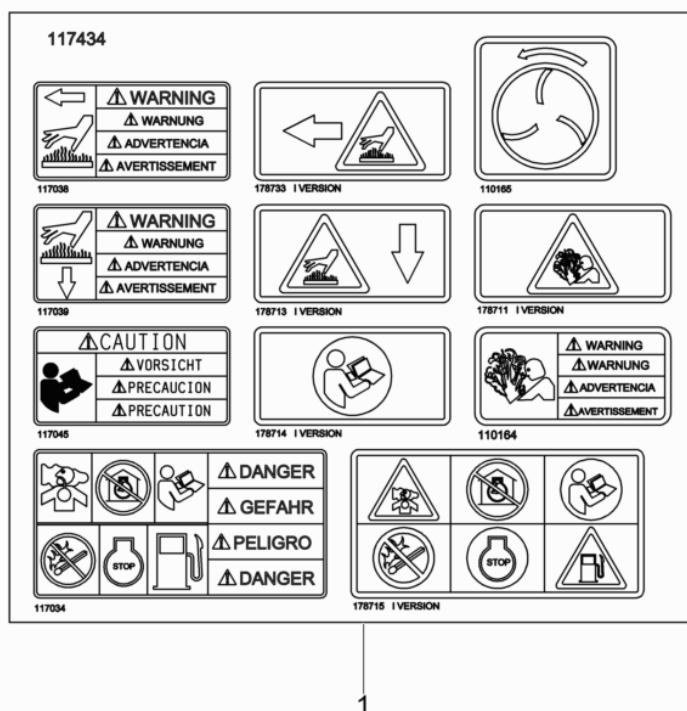
Table des matières

Fuel Tank cpl. Kraftstofftank kpl. Depósito de Combustible compl. Réservoir de carburant compl.	38
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	40
Muffler Auspufftopf Silenciador Pot d'échappement	42
Ignition Coil Zündspule Bobina de Encendido Bobine d'Allumage	44
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	46
Tool Werkzeug Herramienta Outil	48
Accessories Sonderzubehör Accesorios Accessoires	51
Coupling Kupplung Acoplamiento Accouplement	52
Coupling Kupplung Acoplamiento Accouplement	54



wc_ex0007658100_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0054956	2	Drain Plug Set Schraubverschluß kpl.	Tapón roscado compl. Bouchon compl.		
2	0054958	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	25 x 2,8	
3	0054967	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
4	0117945	1	Discharge port Auslaufstutzen	Lumbrera Orifice de refoulement	2in	
5	0054947	1	Delivery flange packing Dichtungsscheibe	Empaque de bridas Garniture de brides		
6	0110732	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 20	
7	0117947	1	Suction port Öffnung	Lumbrera de aspiración Port	2in	
8	0110498	1	Flapper valve gasket Prallplattendichtung	Empaquetadura Garniture		
9	0110505	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	M8 x 22	
10	0110496	1	Pump case housing Gehäuse	Caja Carter		
11	0110504	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
12	0110500	1	Volute Spiralgehäuse	Voluta Volute		
13	0110501	1	Impeller Pumpenlaufrad	Impulsor Rotor avec aubes		
14	0113800	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	1517-42,5	
15	0110499	1	Mounting flange Flansch	Brida Bourrelet d'assemblage		
16	0054955	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	0,3	
17	0054960	1	Mechanical seal Gleitringdichtung	Sello mecánico Garniture mécanique		
18	0054969	4	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 60 41Nm/30ft.lbs	
19	0072996	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
20	0163673	1	Honda engine Honda-Motor	Motor Honda Moteur Honda	GX120	
21	0054968	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	
22	0154383	1	Frame Rahmen	Chasis Châssis		
23	0070014	4	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M8	
24	0077657	3	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
25	0117979	1	Suction strainer Saugkorb	Colador Crépine	2in	



WACKER
NEUSON

4

PG2

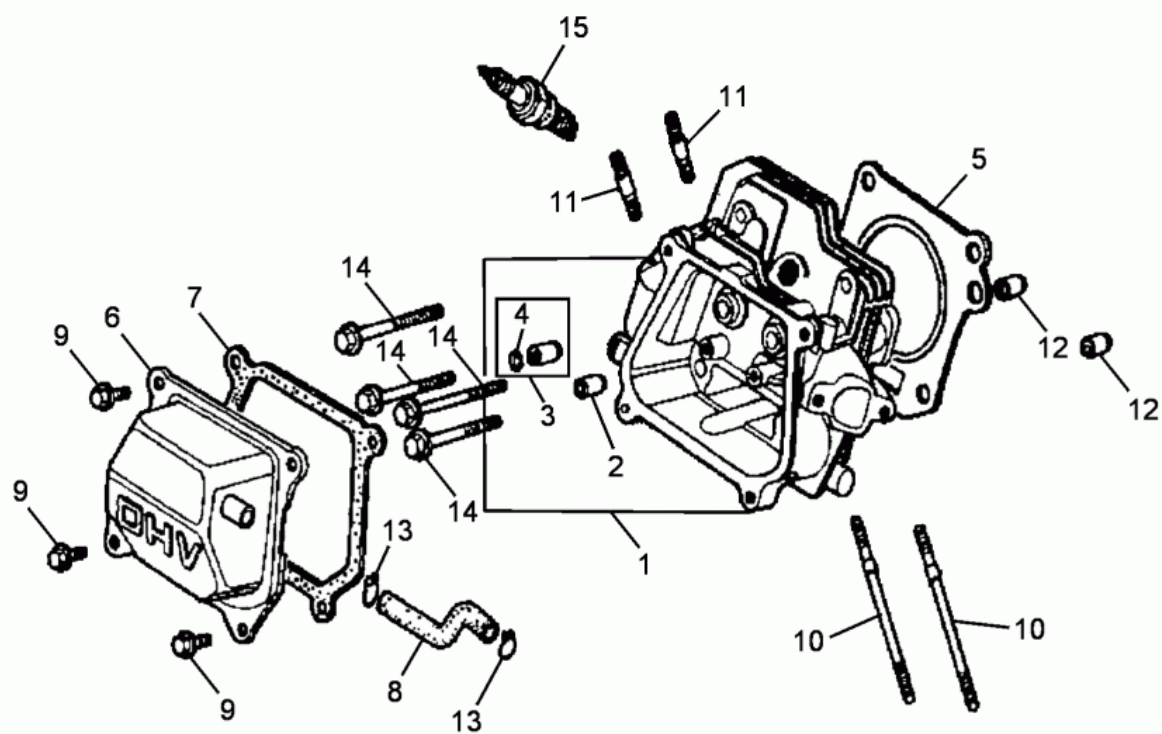
6

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0117434	1	Label sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanias Feuille d'autocollants		
2	0153793	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
4	0177770	2	Label-Wacker Neuson logo Aufkleber-Wacker Neuson Logo	Calcomanía-Wacker Neuson logotipo Autocollant-Wacker Neuson logo	20	
5	0222084	1	Label-Wacker Neuson symbol Aufkleber-Wacker Neuson symbol	Calcomanía-Wacker Neuson símbolo Autocollant-Wacker Neuson symbole	40 OD	
6	0117451	2	Label-PG 2 Aufkleber-PG 2	Calcomania-PG 2 Autocollant-PG 2	10	



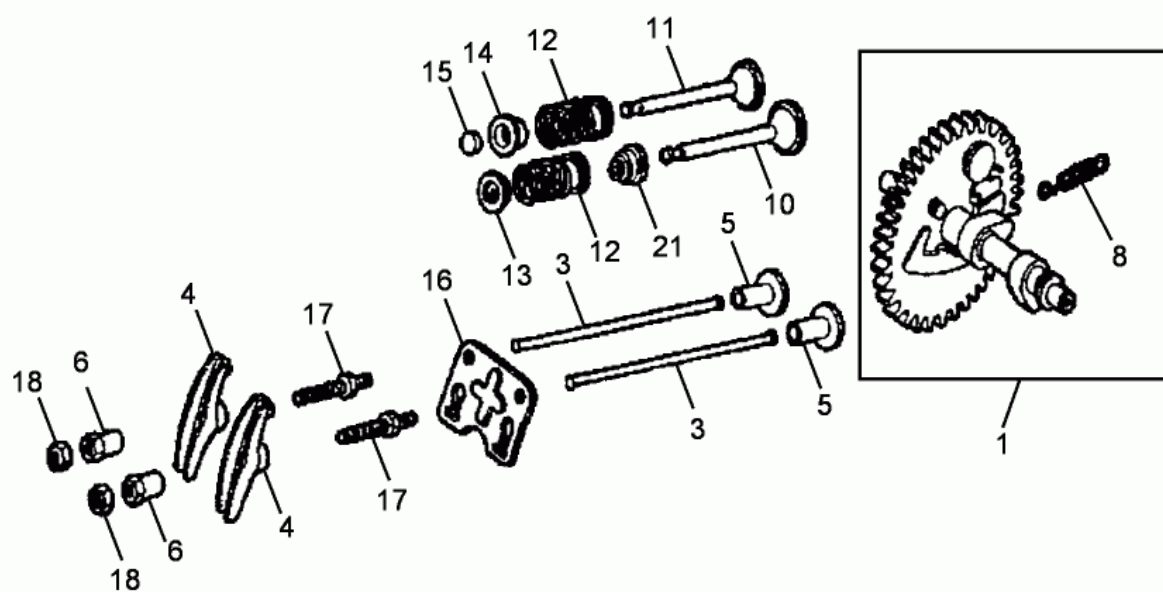
**WACKER
NEUSON**

**Engine-Honda
Honda-Motor
Motor Honda
Moteur Honda**



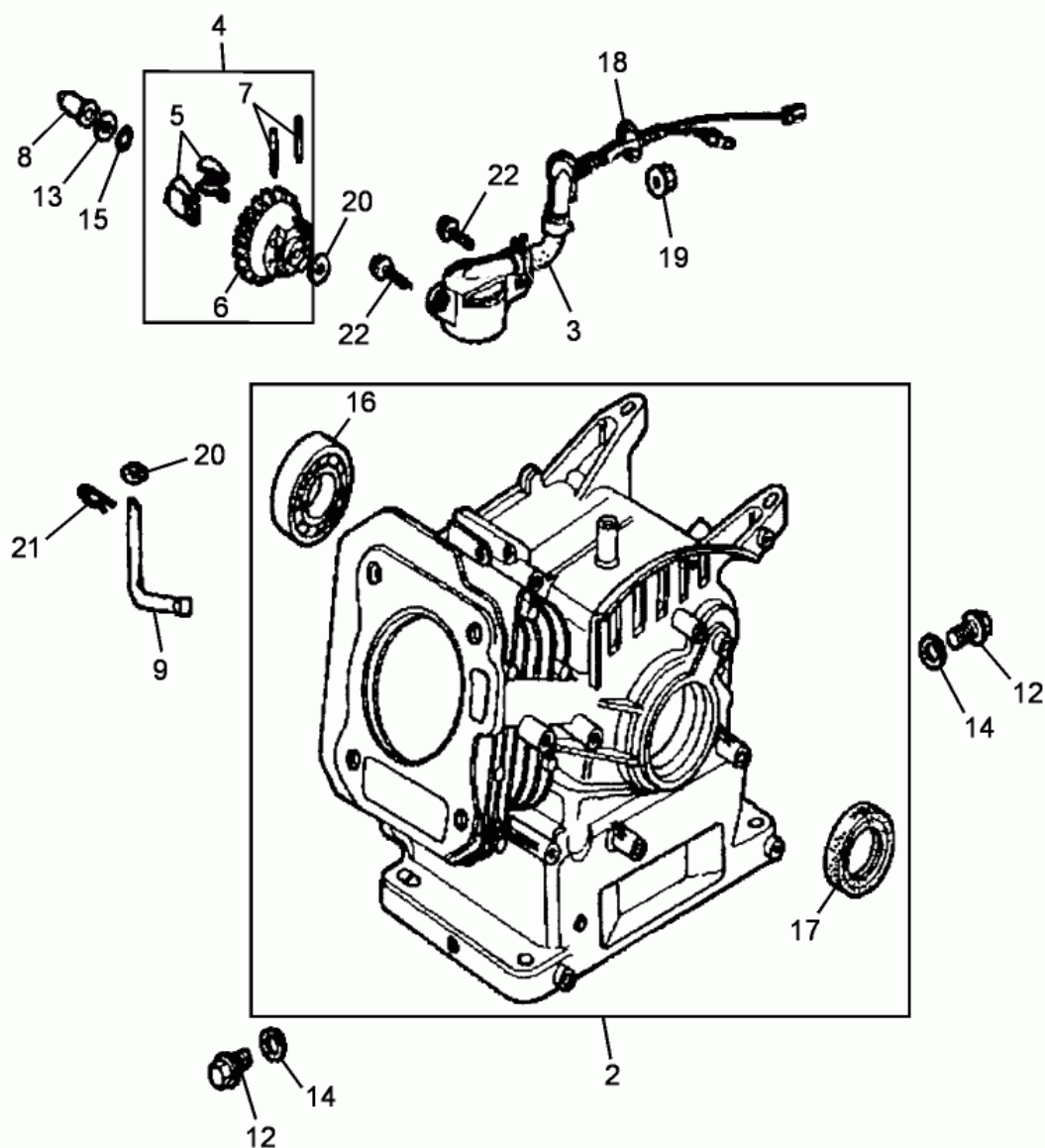
wc_ex0163673001_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0081786	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
2	0070945	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
3	0070944	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	0081744	1	Valve guide clip Sicherungsring	Sujetador Agrafe		
5	0081787	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
6	0070839	1	Cylinder head cover Zylinderkopfhaube	Tapa del cilindro Couvercle supérieur		
7	0070942	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
8	0081761	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
9	0053990	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
10	0073263	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M6 x 109	
11	0070948	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M8 x 32	
12	0070950	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
14	0070943	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 55	
15	0207671	1	Spark Plug Zündkerze	Bujía Bougie d'Allumage		
15	0150914	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage		
15	0162697	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage	W16EPR-U (DENSO)	
15	0158498	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage	BPR5ES (NGK)	



wc_ex0163673001_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0072902	1	Camshaft Nockenwelle	Arbol de levas Arbre à cames		
3	0070989	2	Push rod (valve lifter) Stoßstange	Levantaválvula Poussoir de soupape		
4	0070986	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
5	0070990	2	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Poussoir		
6	0070985	2	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		
8	0151028	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
10	0081789	1	Intake valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
11	0081790	1	Exhaust valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
12	0081760	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
13	0070996	1	Holder Halter	Soporte Attache		
14	0070997	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
15	0070998	1	Rotator valve cap Ventilkappe	Tapa-válvula Couvercle de soupape		
16	0070988	1	Plate Platte	Placa Plaque		
17	0072778	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	8M	
18	0070984	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	1/4-28in	
21	0162615	1	Seal-valve stem Dichtung-Ventilspindel	Junta-husillo de válvula Joint-tige de soupape		

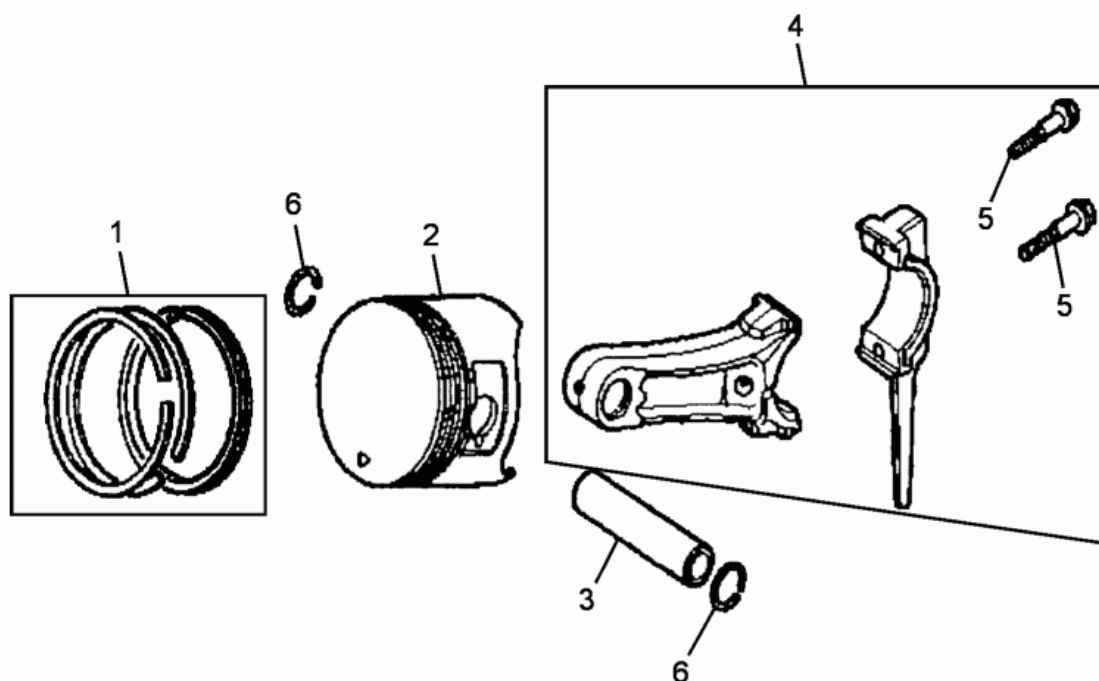


wc_ex0163673001_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0207634	1	Cylinder cpl. Zylinder kpl.	Cilindro compl. Cylindre compl.		
3	0072331	1	Oil alert switch cpl. Ölwarnschalter	Modulo-interruptor Module-contacteur		
4	0076934	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador compl. Régulateur compl.		
5	0151694	2	Weight Gewicht	Peso Poids		
6	0151695	1	Holder Halter	Soporte Attache		
7	0156689	2	Pin Stift	Pasador Goupille		
8	0070953	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
9	0107060	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del gobernador Lever régulateur		
12	0070964	2	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
13	0070959	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
14	0070963	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
15	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
16	0070961	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
17	0070962	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
18	0071082	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14 x 1,3	
19	0072332	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
20	0071639	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6M	
21	0054033	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
22	0072333	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	

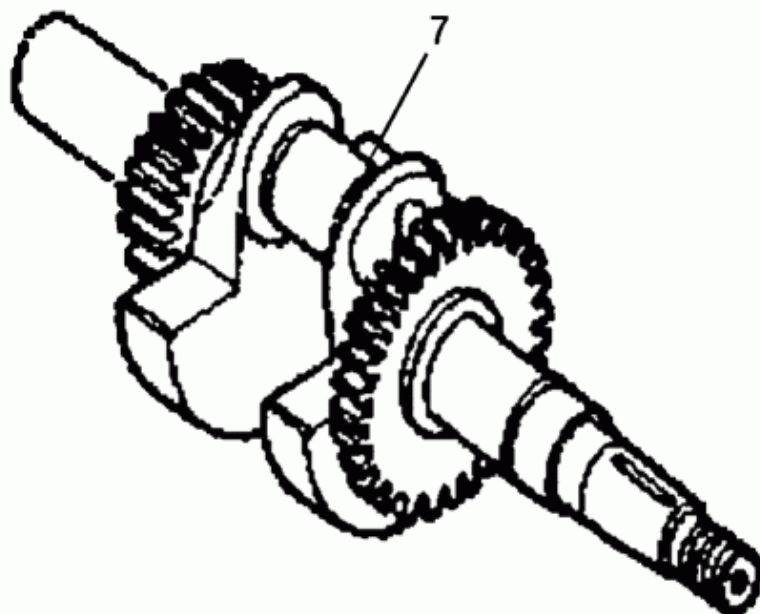


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0207632	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cáster Couvercle de carter		
3	0081783	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
5	0070970	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
6	0110111	1	Oil plug Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
11	0070971	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
15	0070966	7	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
17	0070961	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
18	0070969	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
21	0053995	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville	A8 x 14	



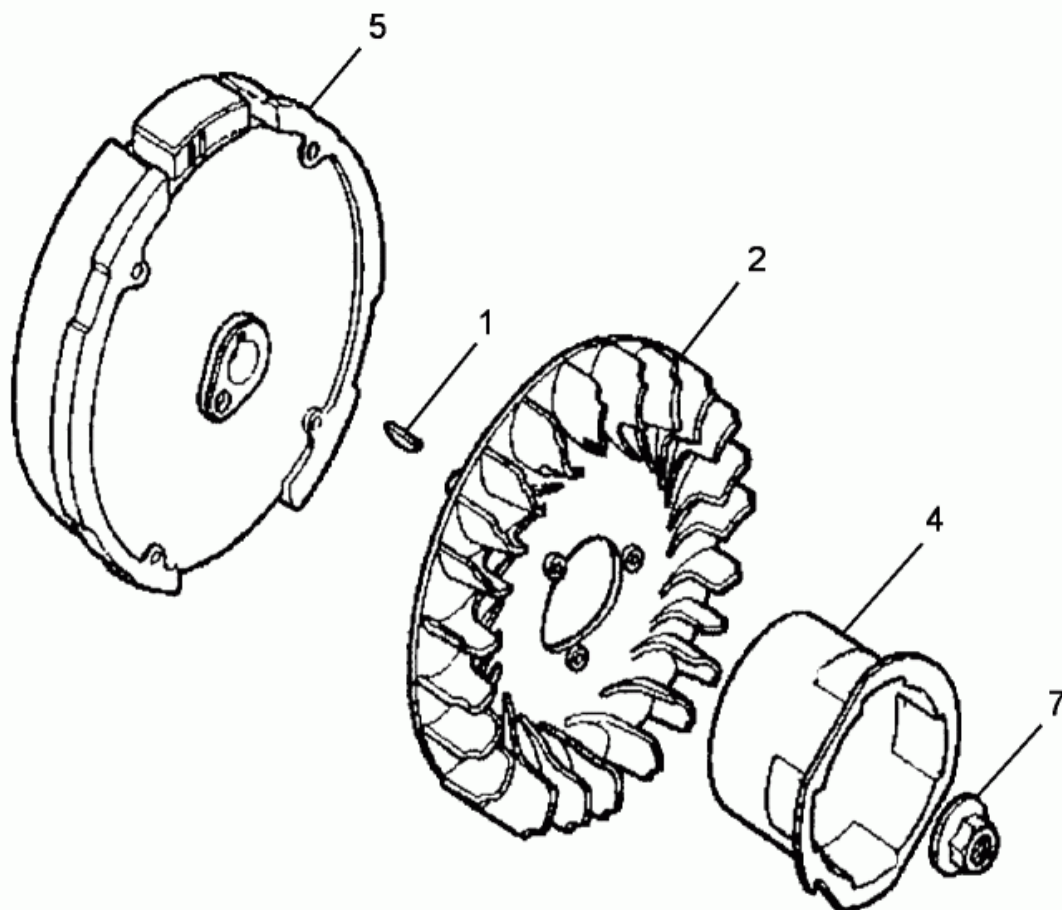
wc_ex0183673001_05

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0207636	1	Piston Ring Set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
1	0207638	1	Piston Ring Set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments	0,25	
1	0207640	1	Piston Ring Set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments	0,50	
1	0207642	1	Piston Ring Set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments	0,75	
2	0081788	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	0207644	1	Piston Kolben	Pistón Piston	0,25	
2	0207646	1	Piston Kolben	Pistón Piston	0,50	
2	0207648	1	Piston Kolben	Pistón Piston	0,75	
3	0071008	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
4	0071006	1	Connecting rod Pleuel	Biela Bielle		
5	0071007	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M7 x 35	
6	0081751	2	Piston pin clip Bolzensicherung	Seguro perno de pistón Anneau de fixation		



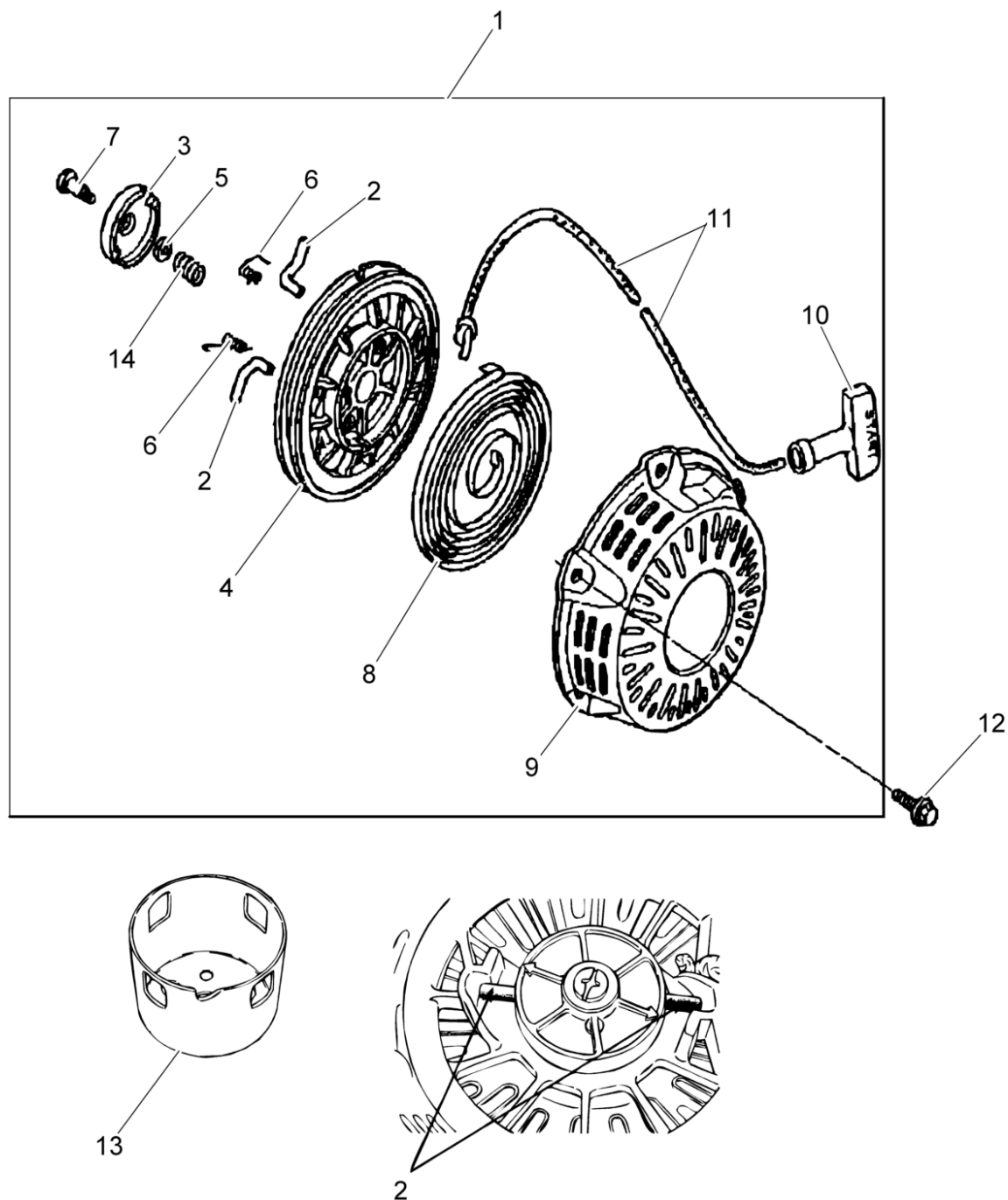
wc_ex0163673001_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
7	0072589	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		



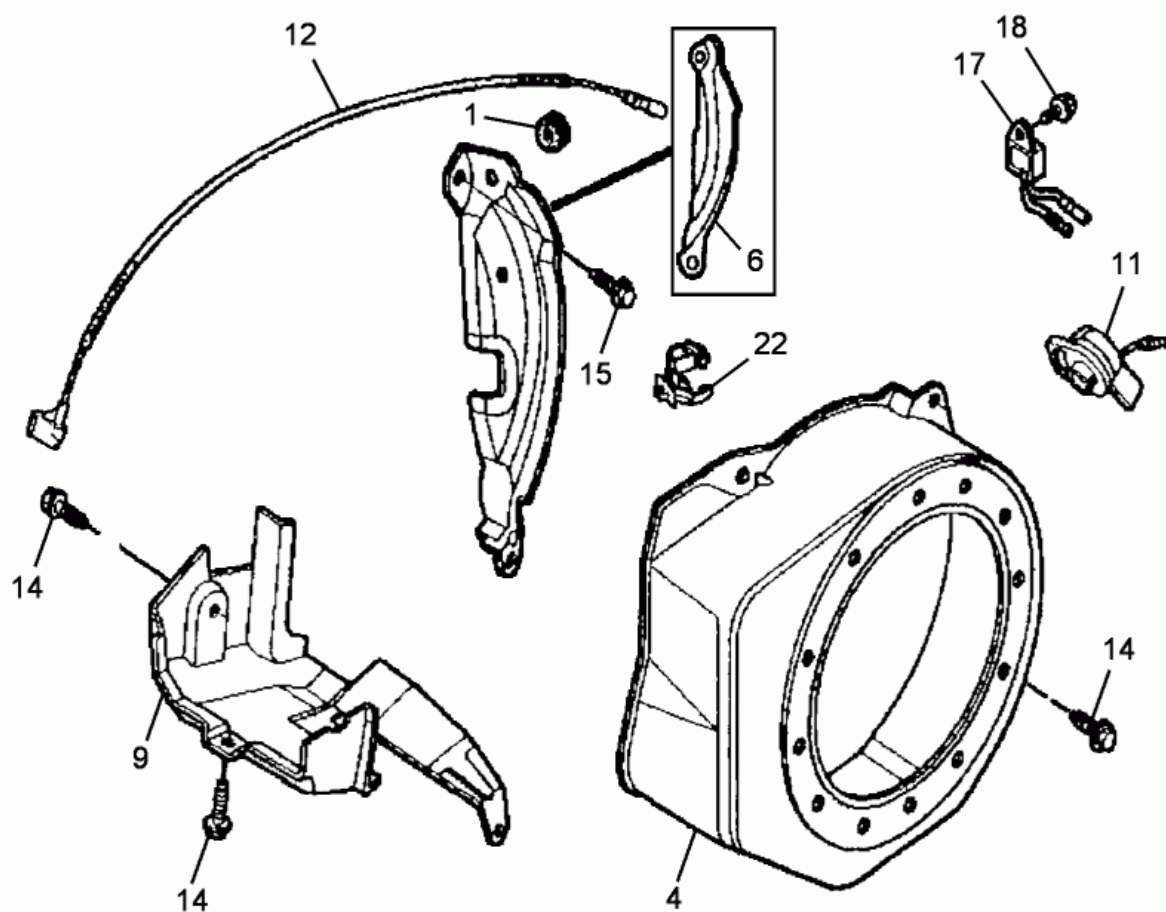
wc_ex0163673001_07

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0068967	1	Woodruff key Woodruffkeil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff	25 x 18	
2	0070976	1	Fan Gebläserad	Ventilador Ventilateur		
4	0160750	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
5	0070975	1	Flywheel Schwungrad	Volante Volant		
7	0054005	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M14	



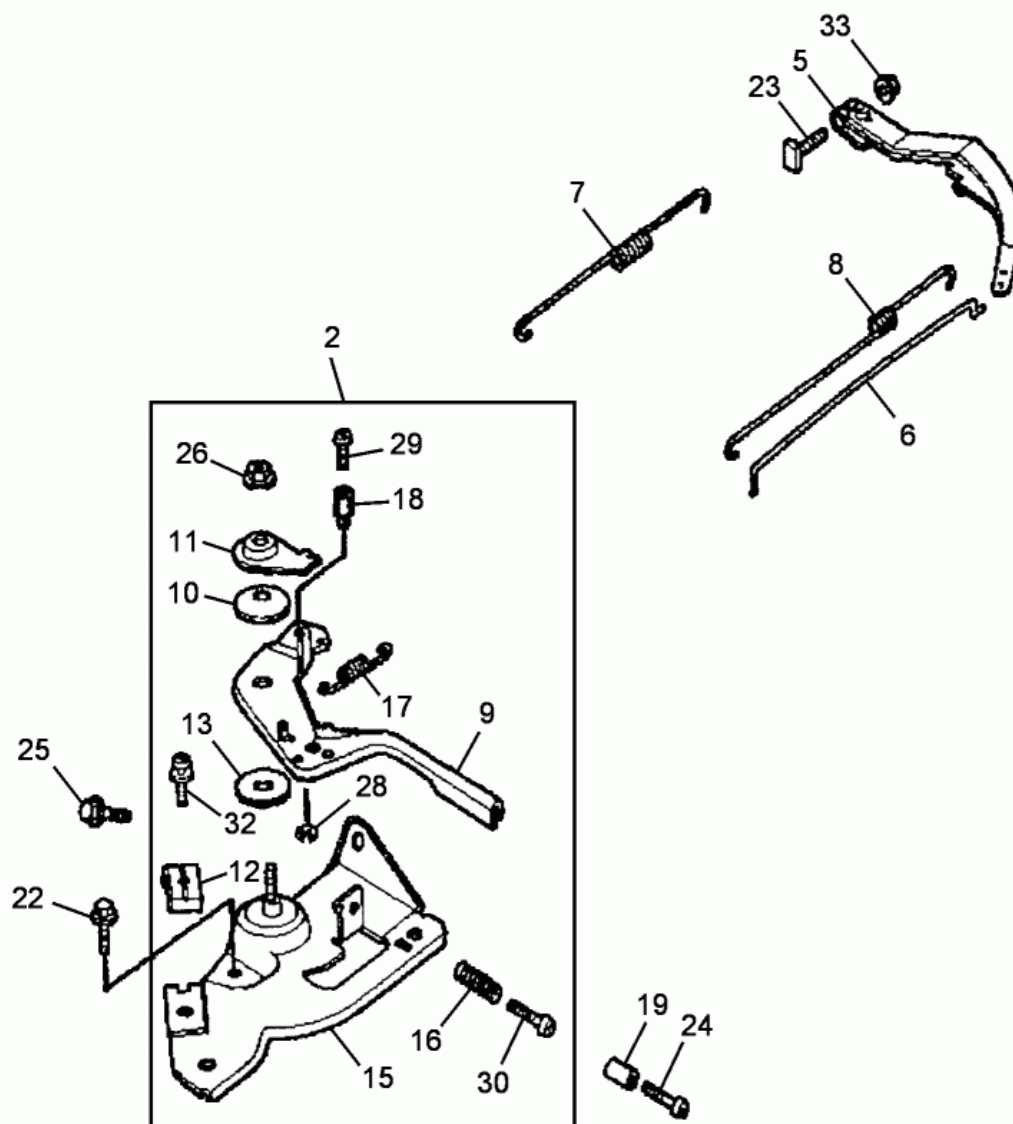
wc_ex0160524002_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0207660	1	Starter complete Starter kpl.	Arrancador compl. Démarreur compl.		
2	0160527	2	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
3	0160745	1	Ratchet guide Führung	Guía Ancre		
4	0160746	1	Starter reel (black) Seilscheibe (schwarz)	Disco de cuerda (negro) Disque pour corde (noir)		
5	0160747	1	Spring-friction Reibfeder	Resorte de fricción Ressort de friction		
5	0160748	1	Friction plate Reibplatte	Placa fricción Plaque de friction		
6	0207990	2	Return spring Ausdrückbolzenfeder	Resorte retractor Ressort de rappel		
7	0207991	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
8	0081777	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	0081772	1	Starter housing (red) Startergehäuse (rot)	Caja del arrancador (rojo) Carter de démarreur (rouge)		
10	0081780	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
11	0081781	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
12	0081750	5	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 8	
13	0160750	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		



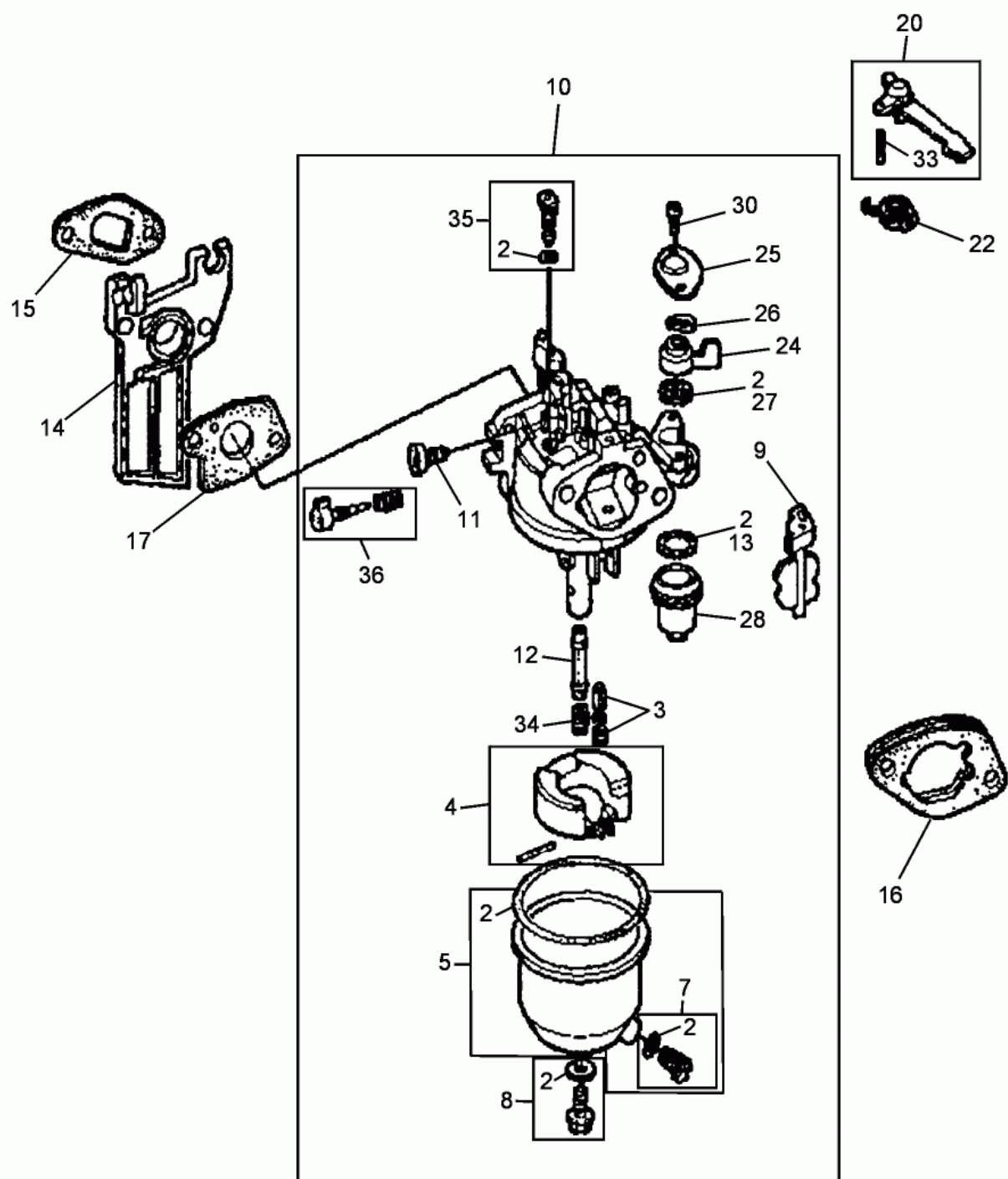
wc_ex0163673001_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0070979	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil	0,315in	
4	0089353	1	Blower housing (shroud) Lüftergehäuse	Cubierta Boîtier du ventilateur		
6	0081801	1	Plate Platte	Placa Plaque		
9	0153139	1	Duct Luftleitblech	Conducto de aire Canal d'air		
11	0207661	1	Shutoff switch Abschaltung	Interruptor Interrupteur		
12	0081663	1	Wire Kabel	Alambre Fil		
14	0053990	6	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
15	0071055	1	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschraube	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
17	0125834	1	Oil sensor Ölsensoreinheit	Unidad de alerta de aceite Appareil d'alerte d'huile		
18	0081750	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 8	
22	0151700	1	Clip Clip	Clip Clip		



wc_ex0163673001_10

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0207654	1	Control cpl. Betätigung kpl.	Regulador compl. Commande compl.		
5	0081742	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del gobernador Levier régulateur		
6	0071068	1	Governor rod Reglerstange	Varilla Tringle		
7	0081070	1	Governor spring Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
8	0081743	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	0076936	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
10	0071058	1	Spring washer Tellerfeder	Arandela de resorte Ressort Belleville		
11	0071057	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
12	0071062	1	Cable holder Kabelhalter	Soporte cable Attache		
13	0071064	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
15	0076937	1	Mount Konsole	Ménsula Support		
16	0054088	1	Adjusting spring Justierfeder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
17	0071667	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
18	0151819	1	Holder Halter	Soporte Attache		
19	0156684	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
22	0053990	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
23	0068966	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
24	0156685	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 25	
25	0071055	1	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschraube	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
26	0072782	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	
28	0151823	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	5	
29	0151824	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	4 x 6	
30	0081990	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 25	
32	0110112	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	5 x 16	
33	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M6	

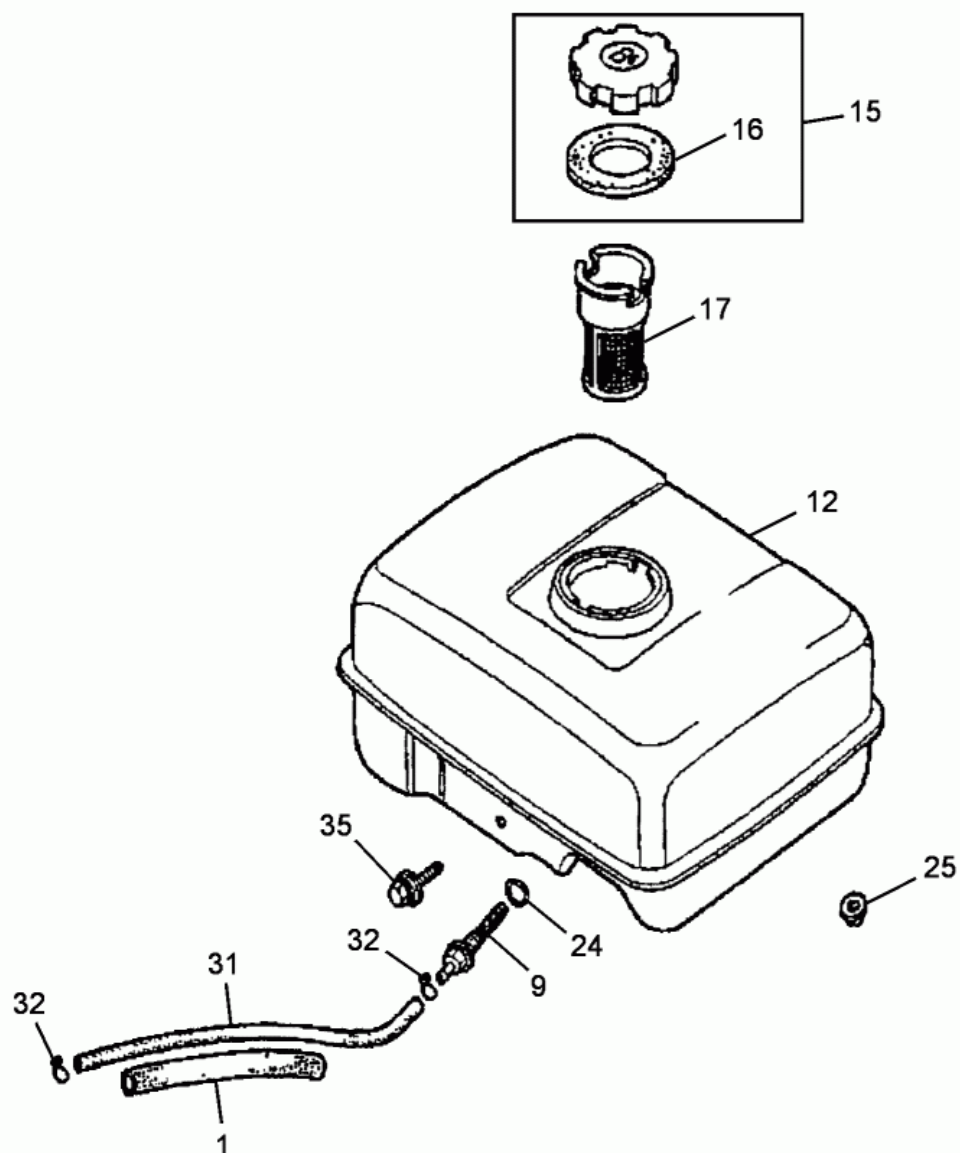


wc_ex0163673001_11

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0072781	1	Gasket Set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
3	0071022	1	Float Valve Set Schwimmernadel kpl.	Válvula de flotador compl. Pointeau du carburateur compl.		
4	0071020	1	Carburetor Float Set Schwimmersatz	Juego de flotador Jeu de flotteur		
5	0081745	1	Carburetor Float Set Schwimmersatz	Juego de flotador Jeu de flotteur		
7	0073273	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
8	0071021	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
9	0071025	1	Engine Choke Set Chokesatz	Juego de estrangulador Jeu d'étrangleur		
10	0207651	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador compl. Carbureteur compl.		
11	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
12	0089355	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
13	0125839	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
14	0071010	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
15	0081794	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
16	0071015	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
17	0081762	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
20	0071013	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Levier d'étrangleur		
24	0150266	1	Fuel valve lever Kraftstoffhahn	Palanca Levier		
25	0073269	1	Plate Platte	Placa Plaque		
26	0073270	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
27	0073272	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
28	0071023	2	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
30	0156674	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M3 x 6	
33	0071014	1	Pin Stift	Pasador Goupille	2 x 12	
34	0153141	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	58	
34	0153142	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	60	

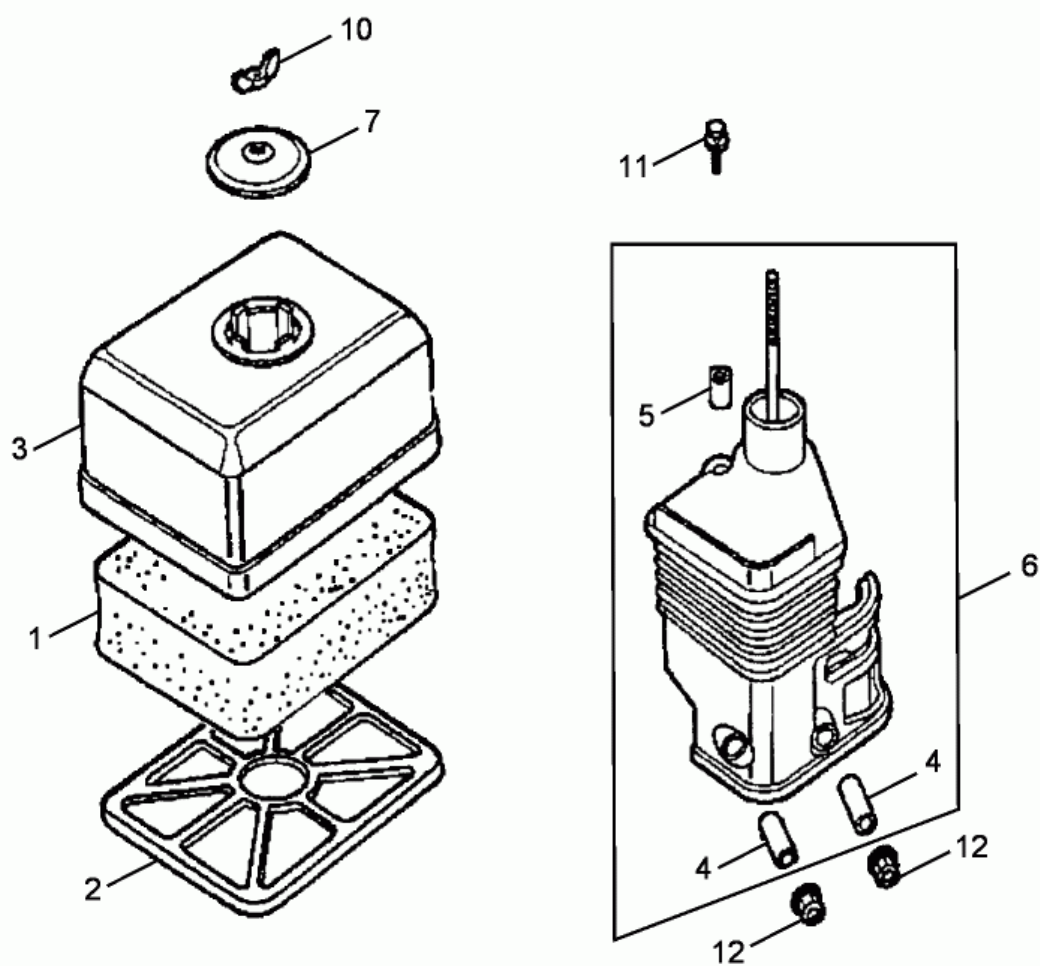


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
34	0207672	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	62	
35	0071016	1	Pilot jet Leerlaufdüse	Chicler ralenti Gicleur de ralenti	35	
36	0089286	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		



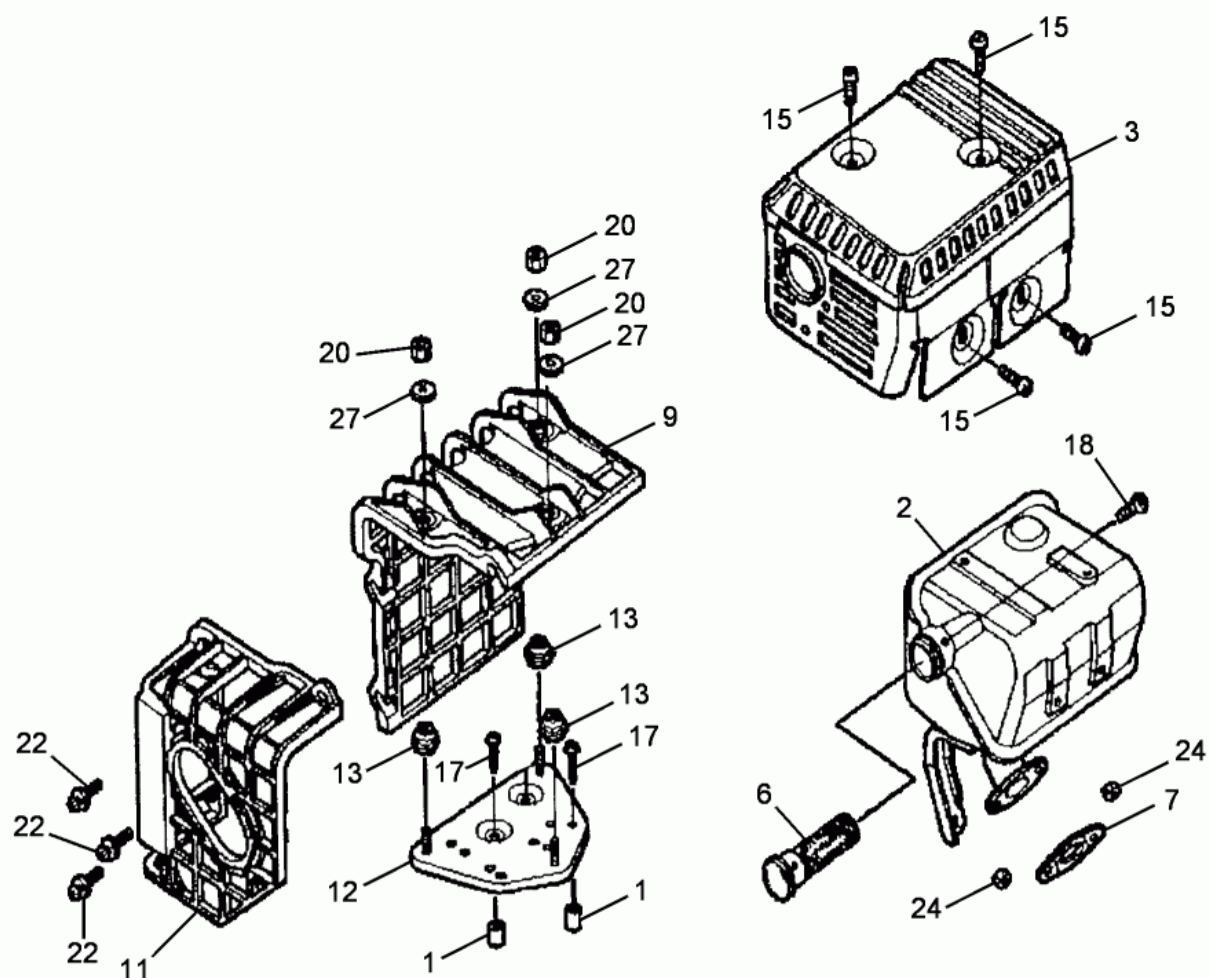
wc_ex0163673001_12

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0081764	1	Protective hose Schutzschlauch	Manguera Tuyau		
9	0071083	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
12	0071080	1	Fuel tank Kraftstofftank	Depósito de combustible Réservoir de carburant		
15	0081662	1	Fuel tank cap Tankverschluß	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
16	0107068	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
17	0081635	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
24	0071082	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14 x 1,3	
25	0071056	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M6	
31	0207670	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	4,5 x 140	
32	0054136	2	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
35	0071081	1	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschraube	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M6 x 25 10Nm/7ft.lbs	



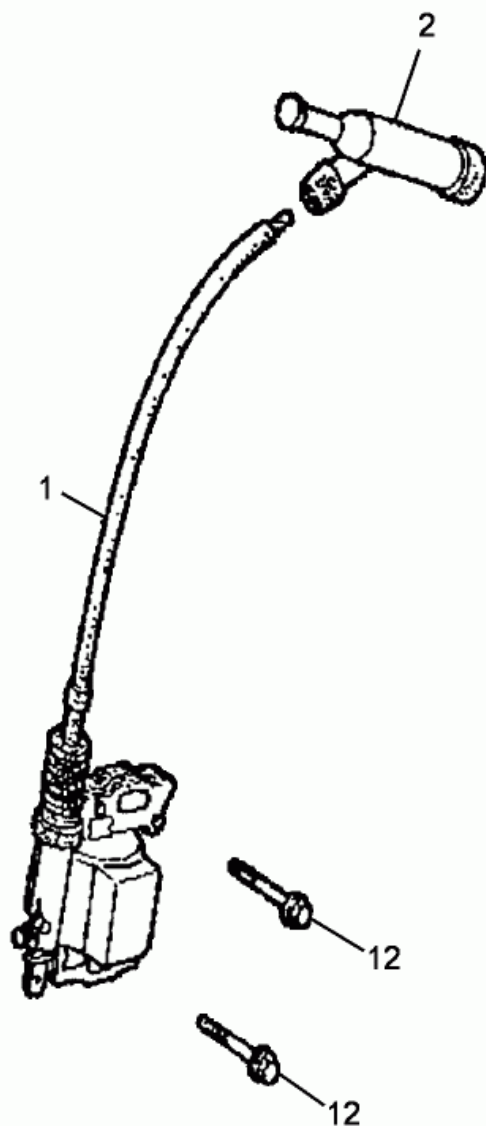
wc_ex0163673001_13

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0072898	1	Air cleaner element Filtereinsatz	Elemento-filtro Filtre à air seul		
2	0072899	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
3	0083704	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
4	0081748	2	Ring Ring	Anillo Anneau		
5	0071035	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
6	0081749	1	Air cleaner mount Filterkonsole	Consola Console		
7	0071028	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
10	0071621	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca de mariposa Écrou à oreilles	M6	
11	0107064	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 20	
12	0071056	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M6	



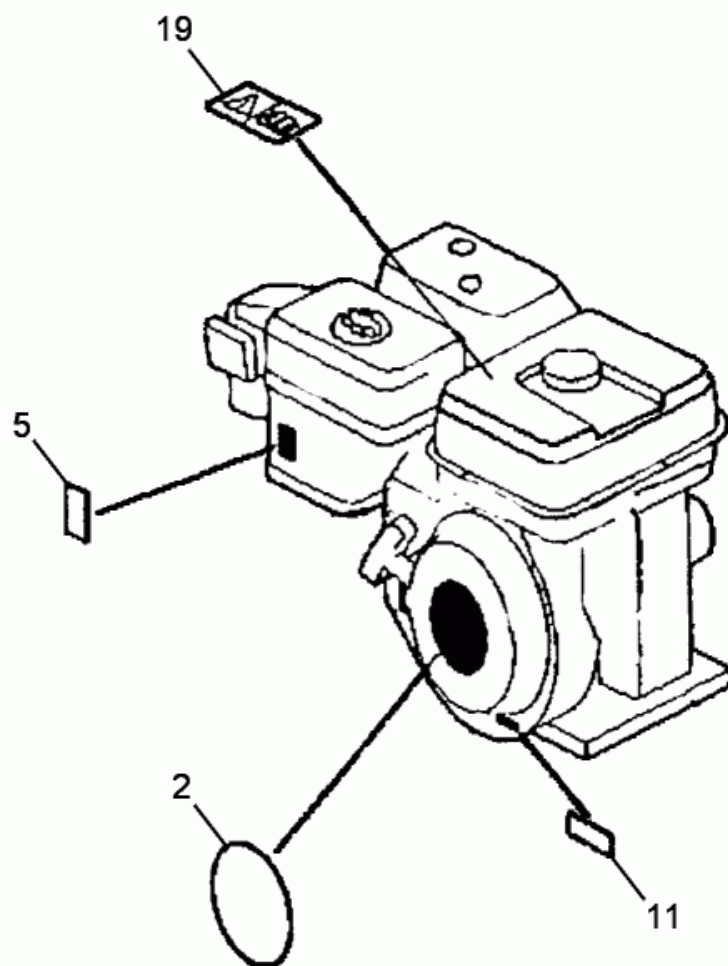
wc_ex0163673001_14

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0207655	2	Bushing spacer Abstandshülse	Espaciador Entretoise		
2	0081766	1	Muffler cpl. Auspufftopf kpl.	Silenciador compl. Pot d'Echappement compl.		
3	0081767	1	Guard Schutz	Protector Protection		
6	0071075	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		
7	0081768	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
9	0207656	1	Muffler guard Auspuffschutz	Protector de silenciador Protecteur de silencieux		
11	0207657	1	Muffler bracket Konsole-Auspufftopf	Ménsula-Silenciador Support-Pot d'échappement		
12	0207658	1	Base Konsole	Ménsula Console		
13	0207659	3	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
15	0071070	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 8	
17	0207666	2	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
18	0150916	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	4 x 6	
20	0207667	3	Hex nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou six-pans		
22	0207668	3	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	M6 x 20	
24	0071076	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M8	
27	0207669	3	Washer-plain Scheibe	Arandela Rondelle plate	5	



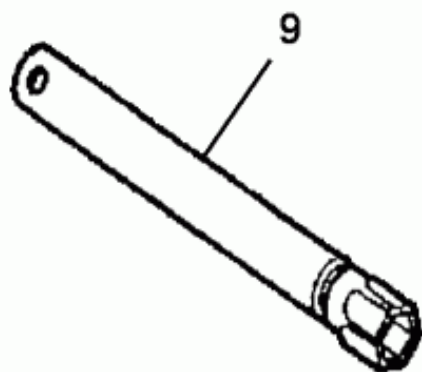
wc_ex0163673001_15

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0070973	1	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
2	0070974	1	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
12	0081737	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 25	



wc_ex0163673001_16

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0207662	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
5	0207664	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
11	0207665	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
19	0207663	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		



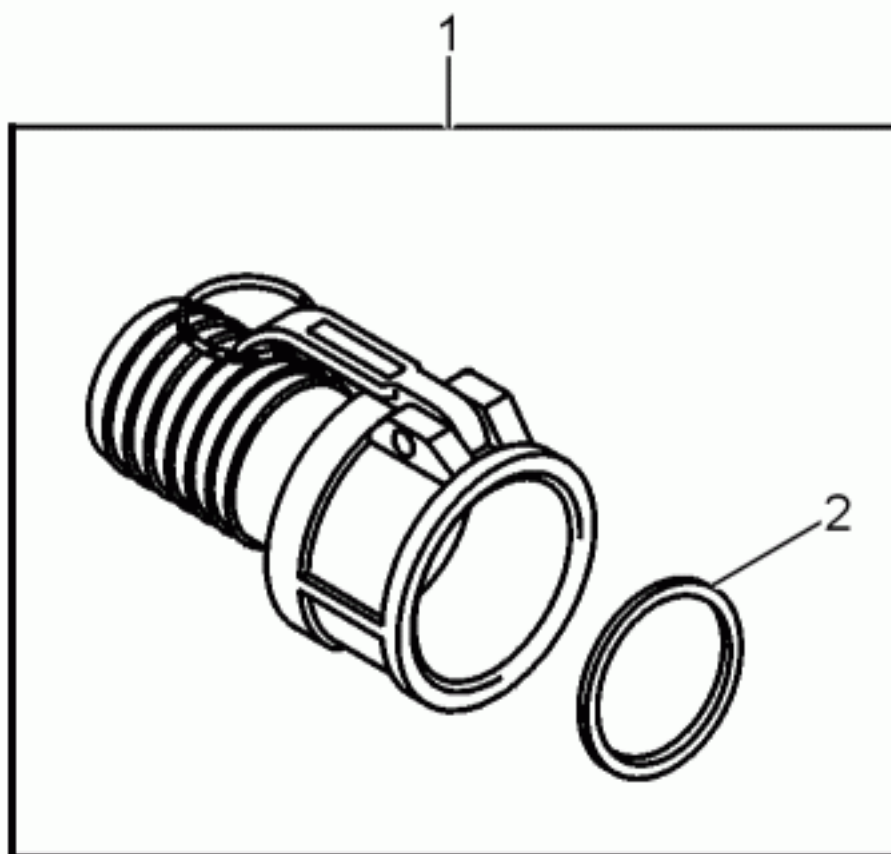
wc_ex0163673001_17

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
9	0081610	1	Wrench Werkzeugschlüssel	Llave Clé		



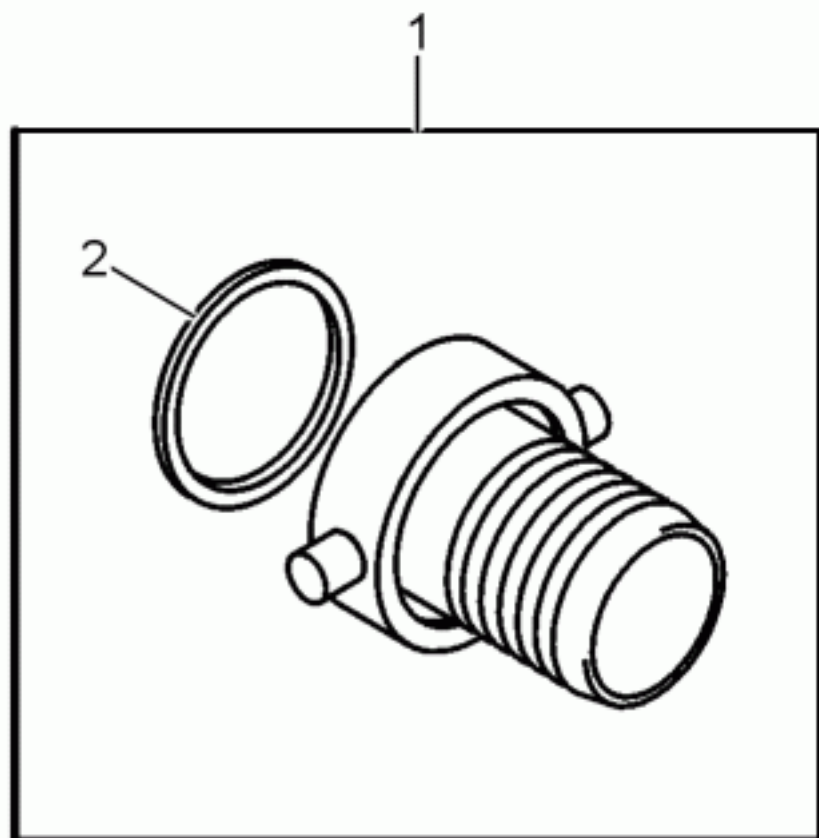
**WACKER
NEUSON**

**Accessories
Sonderzubehör
Accesorios
Accessoires**



wc_ex0051452001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0051452	1	Coupling Kupplung	Acoplamiento Accouplement	50mm/2in	
2	0053387	1	Gasket Dichtung	Junta Joint	50mm/2in	



wc_ex0026690001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0026690	1	Coupling Kupplung	Acoplamiento Accouplement	50mm/2in	
2	0026919	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
18	0170894	2	Screw-hex head Sechskantschraube	Tornillo principal del hexágono Vis principale d'hexagone		
19	0170895	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant	4.5 x 180	



**WACKER
NEUSON**